

THE  
39  
CLUES  
39 条线索

THE MAZE OF BONES



[美] 雷克·莱尔顿 著

李果红 译



你是要一百万美元，还是一条通往宝藏的线索？

浙江少年儿童出版社  
贵州人民出版社

# 骨头迷宫



THE  
39  
CLUES™

39 条线索

[美]雷克·莱尔顿 著  
李果红 译

浙江少年儿童出版社  
贵州人民出版社

图字:11-2011-86号  
图书在版编目(CIP)数据

骨头迷宫/(美)雷克·莱尔顿著;李果红译. —杭州:浙江少年儿童出版社,2011.9

(39条线索;1)  
ISBN 978-7-5342-6619-5

I. ①骨… II. ①雷…②李… III. ①儿童文学-长篇小说-美国-现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第139643号

Copyright © THE MAZE OF BONES by Scholastic Inc. All rights reserved. Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA. THE 39 CLUES and associated logos are registered trademarks and/or trademarks of Scholastic Inc.

本书简体中文版权由北京远流经典文化传播有限公司取得,浙江少年儿童出版社、贵州人民出版社联合出版。  
版权所有,侵权必究!

39条线索 1

## 骨头迷宫

[美] 雷克·莱尔顿/著 李果红/译

---

责任编辑 吴山 王宜清 楼倩  
装帧设计 吴山  
封面设计 胡向涛  
网站策划 吴山 陈涛 潘戎戎  
责任校对 倪建中  
责任印制 林百乐

---

浙江少年儿童出版社出版发行

地址:杭州市天目山路40号

网址:www.ses.zjcb.com

杭州富春印务有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 880×1230 1/32

印张 7.5 插页 1 字数 150000

印数 1-20000

2011年9月第1版

2011年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5342-6619-5

定价:18.00元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换)

—— 写给接受挑战的海利与帕特里克

—— 雷克·莱尔顿 ——

## 艾米·卡希尔

14岁，有一头棕红色长发和翠绿色的眼珠。内向腼腆，隐藏自己情绪的方法是沉浸在书堆里，最爱待在图书馆。酷爱阅读。



## 丹·卡希尔

11岁，有一头暗金黄色短发和翠绿色的眼珠。活泼好动的他喜欢搜集棒球明星卡、古钱币、墓碑拓文。有惊人的数学天赋及过目不忘的记忆力。热衷于使用网络。



## 葛蕾丝·卡希尔

卡希尔家族的大家长，艾米和丹的外婆。年轻时曾经游历世界各国，行事神秘的她在生前全力守护家族的秘密。



## 威廉·麦金泰尔



律师，葛蕾丝的顾问和遗嘱执行人。个子很高，五官分明，有一对冷酷逼人的灰色眼珠。

## 内莉·戈麦斯

艾米和丹的保姆及看护人。属潮人类型，戴鼻环，iPod 不离身。懂三门外语。喜欢烹饪，喜欢开快车。



## 萨拉丁

葛蕾丝的宠物，埃及猫，有一双漂亮的绿眼睛和一身厚厚的银毛，看起来就像一只小型雪豹。喜欢窝在葛蕾丝的身边，舒服时喉咙会发出呼噜声，最爱吃新鲜鲷鱼。



### 阿利斯泰尔·奥

艾米和丹的舅公。韩裔，顶端镶着钻石的手杖是他的标志物。

### 卡布拉兄妹

艾米和丹的表亲。伊恩和娜塔莉兄妹出身豪门，拥有光滑柔顺的黑发与浅褐色的皮肤，外貌就像完美无缺的小天使。妹妹娜塔莉擅长使用让人致幻的飞镖枪。



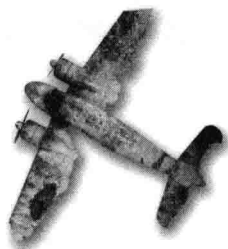
### 霍尔特一家

由父亲艾森豪威尔、母亲玛莉·托德、儿子汉密尔顿、女儿麦迪逊和里根，以及斗牛犬阿诺尔德组成。他们体形粗壮，动作粗鲁。爱以武力解决问题。



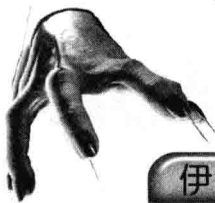
## 斯塔林三胞胎

艾米和丹的表亲。女孩辛妮和兄弟内德、泰德三人,打扮一致,默契十足。



## 乔纳·威士德父子

艾米和丹的表亲。乔纳是当红偶像明星。他的父亲则身兼经纪人、保镖和私人秘书,黑莓手机永不离手。



## 伊莲娜·斯帕斯基

俄罗斯人。因为一只眼睛经常会抽搐,得了个绰号“死笨死鸡”。受过克格勃特训,武器是指甲毒针。



# 目 录

第一章	1
第二章	4
第三章	20
第四章	34
第五章	46
第六章	60
第七章	73
第八章	80
第九章	95
第十章	106
第十一章	111
第十二章	122
第十三章	133
第十四章	137
第十五章	151
第十六章	165
第十七章	183
第十八章	194
第十九章	205
第二十章	215

# 目录

## 机密图书馆 / 217



### 第二册 《致命音符》(预告片段 精彩抢先看)

……严酷的现实又开始压在他们身上。如果他们找不回藏在皇家萨拉丁号上塑料坐垫中的那几页纸，他们就进了一个死胡同了。

在这次竞赛中，他们赌上了一切。被淘汰就意味着他们以后就只能是马萨诸塞州社会服务署的逃犯而已。无家可归的孤儿，没有过去和未来，流浪了半个陌生的世界……



### 第三册 《菊花刀客》(预告片段 精彩抢先看)

……经常性的，好像每三秒钟，艾米就在问自己到底为什么要做这些事情。她和丹完全可以像卡希尔家族很多其他成员一样，每人轻松拿走一百万元了事。但是葛蕾丝外婆给了他们另外一种选择：找寻39条线索。这些线索会揭开一个隐藏了几百年的秘密，而这个秘密将是迄今为止整个世界知道的一切权力的最终来源……



### 美国国父是间谍？

……富兰克林学识渊博，诙谐幽默，颇得法国人的好感，人们都认为他有“正直的品格”……

## 神秘实验室 / 225



想知道你是卡希尔家族哪个分支的后代吗？

# 第一章

在临死前五分钟，葛蕾丝·卡希尔更换了自己的遗嘱。

她的律师威廉·麦金泰尔拿出那份备用的遗嘱——上面记载着她深藏了七年的秘密。对于她是否真的会疯狂到采用这份遗嘱，威廉心中一直没底。

“夫人，”他问，“您确定要用这份吗？”

葛蕾丝凝视着窗外，她的视线越过沐浴在阳光下的庄园草坪，朝远处望去。她的猫——萨拉丁自她生病以来一直依偎在她身边，但今天它的存在已没法给她更多的宽慰，她准备着手做一些也许会终结人类文明的事。

“是的，威廉，我确定。”她的每一次呼吸都带着痛楚。

威廉撕去棕色皮革文件夹上面的封条。威廉的个头很高，脸部轮廓分明，鼻子像日晷一样尖，因此总会在他的某一边脸上留下影子。他一直是葛蕾丝的顾问，是她最亲密的知己，陪伴了她大半辈子。多年来，他们共守了许多秘密，但这个秘密最为危险。

他拿着遗嘱给她过目。一阵咳嗽呛得她喘不过气来。萨

拉丁关切地“喵——”了一声。等她咳嗽平息，威廉帮她拿起笔，她虚弱地在遗嘱上草草签上自己的名字。

威廉哀叹道：“他们还那么小，如果他们的父母……”

葛蕾丝痛苦地说：“但是他们的父母没能完成！况且孩子们现在应该足够成熟了。他们是我们唯一的机会。”

“如果他们也不成功呢……”

葛蕾丝说：“那么五百年的辛苦就白费了。一切都会崩溃，家族、世界……一切的一切。”

威廉严肃地点了点头，从她手中接过文件夹。

葛蕾丝靠回床上，轻抚着萨拉丁银色的皮毛。窗外的景色令她悲伤，今天天气太好了，真不该在这样的日子里离开。她想和孩子们最后再一起野餐一次，她想变得再次年轻、强健，她还想再次周游世界。

然而她的视力已模糊，她的肺已衰竭。她紧紧抓住自己的玉石项链，这根项链是她多年前在中国淘到的好运护身符，它陪伴她多次从死神那儿逃了回来，多次九死一生，但是这次，即便是护身符也回天乏术了。

她已尽力为去世的这一天做好了准备。但是，她仍然还有很多事情没来得及做……还有很多事情她从未跟孩子们说起过。

她低语道：“应该够了。”

说完这句话，葛蕾丝·卡希尔永远合上了她的眼睛。



当威廉·麦金泰尔确信葛蕾丝过世后，他走到窗前拉上

窗帘。威廉喜欢黑暗，黑暗似乎更适合目前手头的案子。

他身后的门开了，葛蕾丝的猫“嘶”了一声，然后躲到了床下。

威廉没有往后看，他盯着葛蕾丝·卡希尔新遗嘱上的签名。这份遗嘱现在已成为卡希尔家族历史上最重要的文件了。

身后传来一个粗哑的声音：“嗯？”

威廉转过身来，门口站着一个人，他的脸被阴影遮住了，他的西服颜色漆黑。

“是时候了。”威廉说，“得确保他们不会有任何疑心。”

威廉无法看清楚，但他猜测黑衣男子肯定笑了。

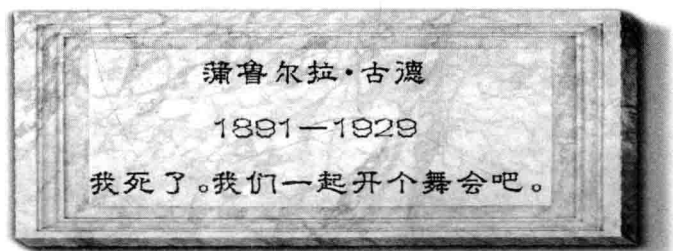
“别担心，”那人保证道，“绝不会给他们留下任何线索。”

# 第二章

丹·卡希尔一直认为他的姐姐是这个星球上最可恨的姐姐，然而那是在她烧掉两百万美元之前。

这一切都是从他们去参加外婆的葬礼开始的。私底下，丹心里很激动，因为他希望等其他人都离开后能做一张碑文的拓片。他寻思着葛蕾丝是不会在意的，她一直是个很酷的外婆。

丹喜欢收藏东西，他收藏过棒球明星卡、著名不法之徒的签名、内战时期的武器、珍稀硬币以及自幼儿园开始所得到的模型（共十二个）。眼下他最喜欢收集的是碳粉碑文拓片。在他的公寓里有一些特别好的拓片，他最喜欢的一张是：



他想,如果自己能收藏一张葛蕾丝的碑文拓片,也许就不会那么明显地感受到她已经永远离开了。

在从波士顿开往伍斯特县参加葬礼的路上,他的姨婆碧翠丝简直就像一个行动缓慢的疯子——她居然在高速公路上一直以每小时二十五英里的蜗牛速度行驶,同时还不断地在车道与车道之间换来换去,害得别的车不得不狂按喇叭,变道,然后撞上护栏等设施。碧翠丝姨婆就那么一直用戴满首饰的手紧抓着方向盘。她那布满皱纹的脸上涂了日辉牌红色口红与胭脂,衬得她蓝色的头发更蓝。丹很想知道,她会不会给其他司机带来奶奶小丑的噩梦。

当又一辆 SUV 车因碧翠丝挡在它前面而不得不摇摇晃晃地开到出口的斜坡上时,碧翠丝姨婆厉声说:“艾米,别在车里看书!这样不安全!”

“但是,碧翠丝姨婆……”

“死丫头,把书合上!”

艾米合上了书,这是她个性的表现:她从不与大人争辩。艾米有着一头棕红色的长发,不像丹的头发,他的头发是暗金黄色的。这使得丹常常假设他姐姐是被抱错了的孩子,遗憾的是,他俩眼珠的颜色一模一样,和玉石一样翠绿——他们的外婆以前常常这样说。

艾米比丹大三岁,比他高六英寸——她从不会让他忘记这些,就像不会让他忘记她已经十四岁了,这可是一件了不得的事。通常她会牛仔裤搭旧 T 恤,因为她不想引人注目,但是今天她穿着一身黑礼服,看上去像一个吸血鬼的新娘。

丹希望艾米的服装和自己笨拙的西服领带一样不舒服。

当他准备穿着日本忍者<sup>①</sup>的服饰参加葬礼的时候,碧翠丝姨婆大发雷霆。倒不是说葛蕾丝会在意他是否舒服或难受,主要是他想要装扮成忍者的那种感觉。当然,碧翠丝姨婆是不可能理解这一点的。有时候他都无法相信她和葛蕾丝居然是姐妹。

碧翠丝唠叨道:“回到波士顿就提醒我把你们的保姆给开了,你们俩完全被宠坏了。”

丹表示抗议:“内莉够哥们儿的!”


“哼!这个内莉几乎让你把隔壁的房子都给烧了。”

“那才叫哥们儿义气啊!”

碧翠丝姨婆每隔两周就开掉他们的保姆,重新找个新的。好在她本人不和他们一起住,她住在城市的另一边,她住的房子不允许带小孩,因此有时她要隔几天才会知道丹最新的丰功伟绩。

内莉待的时间比其他保姆待的时间都要长。丹喜欢她,因为她会胡扯,且语出惊人;她时常会把她的 iPod 的音量开得很大,震耳欲聋,令人头皮发麻;她甚至听不到丹把自己收藏的瓶子做成火箭引爆、轰炸巷子对面的公寓楼。如果内莉被炒的话,丹会想她的。

碧翠丝姨婆一边开车,一边一直唠叨被宠坏的小孩。艾米又偷偷地开始看她那本大

 忍者:是日本自江戸时代开始出现的一种特殊职业或身份。忍者们接受忍术(即秘密行动的技术)的训练,主要从事间谍活动。像日本武士的武士道一样,忍者也遵循一套自己引以为荣的专门规范——忍术。忍者通常都穿深蓝或深紫色的衣服。因为接近夜空颜色的深蓝色和深紫色着装能让忍者不容易被发现。



书。自从他们得知葛蕾丝过世后的这两天，艾米就一直在看书，比以往看的时间还要长。丹知道这是她躲避现实的方式，但他还是有点不高兴，因为这样他也就没人玩了。

他问艾米说：“这次你在读哪本书呀？《中世纪欧洲的门把手》？《古往今来的浴巾》？”

“不关你事，白痴！”艾米边说边朝他做了个鬼脸，或者说是用比往常要难看得多的脸对着他。

“不许叫忍者‘白痴’，你侮辱了所有忍者。本将勒令你剖腹自杀。”

艾米朝他翻了个白眼。

又开了几英里，车窗外的景色从城市逐渐变成了乡村，有点葛蕾丝家乡的味道了。虽然丹曾告诫自己，男子汉不能感情脆弱，但现在他还是触景生情，开始悲伤起来。毕竟葛蕾丝是他所知道的最酷的人。她从不把他和艾米当小孩看，一直把他们看成是与大人平等的人，她坚持要他们直接叫她葛蕾丝，而不是叫“外婆”、“姥姥”或其他类似的无聊的称谓。真正关心他们的人屈指可数，而她绝对是其中之一。现在她去世了，他们不得不去参加她的葬礼，去面对许多从未对他们好过的亲戚……



家族墓地位于庄园所在小山的山脚。大人们雇了一辆灵车来运送葛蕾丝的遗体，车子沿着盘山公路开了才一百来码就到了。丹觉得大人们花这个钱太冤枉了，其实他们只要在棺材下面安上轮子就行，就像拉杆箱一样，那样效果肯